

نزلت ماريليا من غرفتها بوجه متكدّر، في مساء يوم الإثنين السابق على النزهة. «آن» قالت لتلك المخلوقة الصغيرة، وتغني أغنية نبلي في وادي أشجار البندق، بإقبال وإيماءات يعود فضلها إلى تعاليم ديانا ، «ر. رأيتك عصر اليوم بعد ذهابك إلى الجمعية الخيرية،» قالت آن، بشيء من التلعثم كنت أمر من أمام باب غرفتك عندما رأيتك على مخدّة الدبابيس، فدخلت وألقيت نظرة عليه. «هل لمستك؟» سألتها ماريليا متجهمة. «نعم» أقرت آن. تدخلني غرفتي، وما كان يجب عليك في المقام الثاني أن تلمسي مشبكا أعدته إلى المنضدة، ولم أحمله لأكثر من دقيقة، صدقيني يا ماريليا أنا لم أقصد التطفل، هذه واحدة من محاسني، أنا لا أكرر نفس «أنت لم تعيده إلى مكانه» قالت ماريليا. ذلك المشبك لا يوجد في أي مكان على المنضدة. لقد أخذته خارج الغرفة يا آن أو شيئاً من هذا القبيل. أجابت آن بسرعة، ربما بشيء من الوقاحة أنا لا أذكر على وجه التحديد فيما إذا كنت قد غرزته بمخدة الدبابيس أو وضعته في صينية الخبز الصيني. منصفة. «إذا كنت قد أعدت ذلك المشبك فإني سأجده هناك، هذا كل ما في الأمر. المنضدة ولكن في كل مكان آخر ظننت أن المشبك يمكن أن يكون فيه، ولكنها لم تعثر عليه، فعدت إلى المطبخ. «آن، لقد اختفى المشبك. وبعترافك، أنت آخر شخص لمسك. هل أخذته خارج البيت وأضعته؟» «لا، لم أفعل،» لم أخذه خارج غرفتك أبداً ، هذه هي الحقيقة، رغم أنني لا أعرف بالضبط ما تعنيه كلمة هذا ما لدي لأقوله يا ماريليا. بل أعرف أنك تكذبين. بالحقيقة، انهبي إلى غرفتك ولازميها إلى أن تقرري الاعتراف. سأنهي تقشيرها بنفسني. وهي فريسة حالة فكرية مشوشة جداً ، كانت قلقة على دبوس زينتها الذي ماذا لو أضعته أن؟ من الفظيع حقاً أن تنكر أخذها له، الوقت الذي يستطيع فيه أي كائن آخر التأكد من أن المشبك معها! وبوجه بريء مثل تلك البراءة التي أظهرتها! «لا أدري ما الذي سأكتشفه فيما بعد، فكّرت ماريليا، وهي تتابع تقشير البازلاء بعصبية. لست أدعي أنها قصدت سرقة أو ما لم يدخل الغرفة بعدها، إلى أن دخلتها أنا هذا المساء، ولا أثر للمشبك ولا شيء مؤكّد أكثر من هذه الحقيقة أظنها أضعته ولكنها خائفة من الاعتراف خشية العقاب. إن وجود طفل غير أهل للثقة في منزلك هو مسؤولية جسيمة بالفعل، وما برهنت عليه الآن هو ميلها إلى الخداع والكذب، وهذا يزعجني أكثر من انزعاجي على فقد المشبك. في ذلك المساء، لكن المشبك ظلّ مفقوداً ، ولم تؤت زيارتها للسقيفة الشرقية عندما حان وقت النوم أية فائدة مرجوة. ولم يؤد إصرار أن على إنكار معرفة أي شيء عن مصير المشبك إلا إلى ازدياد اقتناع ماريليا بأنها تعرف. وفي صباح اليوم التالي روت ماريليا الحكاية لمائيو الذي أصيب بالحيرة والارتباك. فهو لم يستطع أن يفقد ثقته بأن يمثل تلك البساطة، أقر أن الظروف لم تكن في صالحها. «أواقفة أنت أنه لم يسقط خلف المنضدة؟» كان هذا هو الاقتراح «أزحت المنضدة وأخرجت الجوارير وبحثت في كل شق وصدع، هذه هي الحقيقة الصريحة البشعة يا مائيو كتبیرت وعلينا مواجهتها بأعين مفتوحة. والآن ما الذي تنوين عمله في هذا الشأن؟» سأل مائيو بصوت يائس، بينما شعر في سره بالامتنان لأن ماريليا هي التي ستعالج هذا الوضع وليس هو ، ستبقى في غرفتها إلى أن تعترف « قالت ماريليا مقطبة، وهي تسترجع نجاح هذه الطريقة في حالة سابقة. ولربما تمكنا من العثور على المشبك إذا أخبرتنا إلى أين أخذته. يا مائيو يجب أن يكون عقابها عسيرا. قال مائيو وهو يتناول أنت نفسك حذرتني من بالسيدة ليند لتسألها النصيحة. وتركتها بوجه أكثر تجهما رفضت أن الاعتراف، وأصرت بعناد على أنها لم تأخذ المشبك ، كان من الواضح أن الطفلة كانت تبكي، وما إن شعرت ماريليا بنبض الإشفاق يعتدل في قلبها حتى سارعت إلى قمعه بحزم، ومع مقدم الليل، وكما عبرت هي عن الأمر بنفسها، كانت قد غلبت على أمرها. الخصوص،» قالت بتصميم. لكن النزهة غداً يا ماريليا، أجابت أن باكية. «لن تمنعيني من الذهاب إليها أليس كذلك؟ ستدعيني أخرج في فترة ما بعد الظهر فقط، ألن تفعلني؟ بعد ذلك سأبقى هنا طوعاً، المدة التي تشائينها، ولكن لا بد من ذهابي إلى تلك النزهة. أطل صباح يوم الأربعاء مشرقاً وصافياً وكأنه موصى عليه خصيصاً من أجل النزهة صدح غناء العصافير حول المرتفعات الخضراء، وتجولت في القاعات والغرف ولوحت أشجار البتولا عند الغور بأيدي مرحة وكأنها تترقب تحيات أن الصباحية من السقيفة الشرقية، لكن أن لم تكن أمام نافذتها، وعندما صعدت ماريليا وهي تحمل لأن إفطارها ، وجدت الطفلة تجلس منكمشة في سريرها، وقد بدا التصميم على قسماات وجهها الشاحب وشع وميض باهت من عينيها وانطبقت شفتاها بقوة. «ماريليا، أنا جاهزة للاعتراف. «ها!» وضعت ماريليا الصينية جانباً. لكن طعم هذا النجاح كان مريراً. أخذت مشبك الجمشت « قالت آن، وكأنها تكرر درساً حفظته. «أخذته، كما قلت لم أكن أقصد أخذه عندما دخلت غرفتك، ولكنه بدا خلاباً يا ماريليا، وكنت تحت سيطرة إغراء لا يقاوم عندما علقته على ثوبي. وظننت أن الأمر سيكون مثيراً إذا أخذته إلى فردوس الأحلام وتخيلت أنني السيدة كورديليا فيتزجيرالد، فمن السهل جداً أن أنخيل نفسي كورديليا إذا كنت أضع حلية من الجمشت. لكن ما هو زهر التوت بالمقارنة مع حجر الجمشت؟ وهكذا أخذت المشبك، وظننت أنني سأتمكن من إعادته قبل عودتك إلى البيت. وعندما كنت أعبّر جسر بحيرة المياه البراقة نزع المشبك لألقي عليه نظرة جديدة، أوه ليتك رأيت كيف لمع تحت نور

الشمس أثناء ذلك وبما أنني كنت منحنية على حافة الجسر، انزلق من بين أصابعي. وأخذ يهوي ويهوي وهو يرسل بريقاً ذا وميض أرجواني، ثم غاص إلى الأبد في أعماق بحيرة المياه البراقة، ما أستطيع الإدلاء به. شعرت ماريلا بفورة الغضب تجيش في قلبها ثانية، وهاهي الآن تجلس أمامها تسرد التفاصيل بمنتهى الهدوء ودون أن يبدو عليها الندم أو الشعور بوخز «هذا شيء رهيب يا آن» قالت وهي تجاهد نفسها لتتكلم بهدوء. «نعم، وافقتها أن باستكانة. «وأنا أعرف أنني سأعاقب، لذلك أرجوك اشرع في هذا العقاب حالا ، وهو لا يعدل نصف ما تستحقينه من عقاب على ما اقترفته!» «لن أذهب إلى النزهة» شبت أن على قدميها وتشبثت بيدي ماريلا. «لكنك وعدتني بالسماح لي بالذهاب أوه يا ماريلا، يجب أن أذهب لكن تذكرني البوظة فقط! فمن بين جميع الأشياء التي يمكن أن تخطر ببالك قد لا تتاح لي فرصة أخرى لأتذوق البوظة. لا حاجة لك للتوسل يا آن. لن تذهبي إلى تلك النزهة وهذا قرار نهائي. لا ، لا أريد سماع كلمة. أيقنت أن أن ماريلا لن تغير موقفها، فما كان منها إلا أن شابكت يديها وأطلقت زعقة ثاقبة ثم قذفت نفسها على السرير دافئة وجهها فيه، أعتقد أن هذه الطفلة مجنونة، لا طفلة بكامل عقلها تتصرف هكذا ، وإذا لم تكن مجنونة فهي سيئة كلية. لكني ما كان ذلك الصباح صباحاً كثيباً ، شغلت فيه ماريلا نفسها بضراوة وفركت أرض الرواق ورفوف الألبان عندما لم تجد شيئاً آخر تفعله. ولم تكن الرفوف أو الرواق بحاجة إلى التنظيف، لكن ماريلا كانت بحاجة إلى ما يشغلها، ثم خرجت ونظفت الفناء. عندما جهز طعام الغداء اتجهت نحو السلم ونادت آن، ونظر إليها بمأساوية. انزلي من أجل الغداء يا آن. «لا أريد أي غداء يا ماريلا، «لا أقدر على أكل كما أتوقع ستشعرين بالندامة يا ماريلا لأنك كسرته، لكني أسامحك، وتذكرني عندما يأتي ذلك اليوم أنني سامحتك، تناول أي طعام خصوصاً اللحم بالخضار ، أبدا بالنسبة إلى شخص منكوب. «نعم، أو الكذب بشأنه، وهو يعبت بمحتويات صحنه الملائن، ولكنها مخلوقة صغيرة ، مخلوقة صغيرة مميزة. وهذا ما يقلقني أكثر من أي شيء آخر، «حسناً، إنها مخلوقة صغيرة مميزة ، ويجب أن نخلق لها الأعذار يا ماريلا ، كالت له ماريلا الصاع بالمثل. لم يقنع الجواب ماثيو ، لكنه جعله يلتزم الصمت، وكانت تلك الوجبة بوت، الذي امتعضت ماريلا منه وكان في ذلك المرح إهانة شخصية لها. تذكرت أنها لاحظت في شالها الأسود المخرم مزقاً صغيراً، كان الشال في علبة داخل صندوق حاجياتها. وما إن رفعت ماريلا حتى وقع نور الشمس المنسل من بين عرائش الكروم المتكاثفة حول النافذة على شيء عالق بالشال، شيء ومض مرسلًا إشعاعات متكسرة برامة ذات انعكاسات بنفسجية، انتزعته ماريلا شاهقة من دهشة المفاجأة، «يارب السماء،» قالت ماريلا بصوت أجوف. وأنا التي ظننت أنه في قعر بركة باري، أتذكر الآن أنني عندما نزع الشال وأظن أن دبوس توجهت ماريلا نحو السقيفة الشرقية، وهي تحمل المشبك بيدها. كانت أن قد استنفدت طاقتها على البكاء،